

THE SEVEN NATURES

DE SYV NATURER

tekst fra *Book of the Secrets of Enoch*
(kap. XXX, 11):

And I gave him seven natures:
to the flesh hearing,
the eyes for sight,
to the soul smell,
the veins for touch,
the blood for taste,
the bones for endurance,
to the intelligence sweetness.

tekst *Mike Harris* © 2000:

For each of those seven marks,
those seven circles of fire
where a man finds the joining of his
body and soul
are as seven keys to his inner nature
and to all nature
and the secrets of all that has being.
Therefore knowing the keys
he may unlock the doors
both of all nature and his own nature
and within that opened sanctuary
will he find the beloved
and in her the open door of heaven.
For the palaces and precincts
where love may be found
are sevenfold
and these a man must know to find me,
the white shadow,
the dove of his heart's desire..
And not find me only,
but return with me,
bringing me from white blossomed
Evermore to mortality
in the real being of his flesh and blood.

ANGELI, ARCHANGELI

ENGLE, ÆRKEENGLE

fra Graduale Romanum 1100-tallet

Angeli, Archangeli,
Throni et Dominationis
Principatus et Potestates,
Virtutes, cælorum,
laudate Dominum, cælis,
alleluja

(Engle, Ærkeengle,
Troner, Herredømmer,
Høj og Mægtig,
Himmelske dyder,
lovsyng den himmelske Herre,
halleluja)

DUM SACRUM MYSTERIUM

UNDER DET HELLIGE MYSTERIUM
fra Graduale Romanum 1100-tallet

Dum sacrum mysterium
cernerent Joannes,
archangelus Michael tuba cecinit
Ignosce domine deus meus
qui aperis librum et solvit signacula
eius, alleluja

(Mens Johannes ser
det hellige mysterium,
lader ærkeenglen Mikael
basunen lyde.
Tilgiv os herre min Gud,
som har givet os sin hellige bog,
halleluja)

LA MORTE NON É NIENTE

digt: *Aurelius Augustinus (355-430)*

La morte non è niente.
Sono solo passato dall'altro lato.
Io sono io. Tu sei tu.

Ciò che siamo stati l'uno per l'altro
lo siamo sempre.
Dammi il nome che mi hai sempre
dato.
Parlami come hai sempre fatto.
Non usare un tono diverso.
Non assumere un'aria solenne, triste.

Continua a ridere
di ciò che ci faceva ridere insieme.
Prega, sorridi, pensa a me, prega
per me.

Che il mio nome sia pronunciato in
casa
come lo è sempre stato,
senza enfasi di sorta,
senza una traccia di ombra.

La vita significa ciò
che ha sempre significato.
È quella che è sempre stata,
il filo non è tagliato.

Perchè dovrei essere fuori dal tuo
pensiero
solo perchè sono fuori dalla tua
vista?

Non sono lontano,
solo dall'altra parte del cammino.
Vedi, va tutto bene.
Tu ritroverai il mio cuore,
ne ritroverai la tenerezza purificata.

Asciuga le tue lacrime,
e non piangere se tu mi ami.

Døden er intet

oversat af Lucia Carriere & Anders Hvidberg

Døden er intet.
Jeg er blot gået over på den anden side.
Jeg er mig. Du er dig.

Det, vi har været for hinanden,
er vi for altid.
Kald mig ved det navn du altid har
kaldt mig.
Tal til mig som du altid har gjort.
Brug ikke en anden tone.
Påtag dig ikke højtidelighed, tristhed.

Bliv ved med at le
af det som fik os til at le sammen
Bed, smil, tænk på mig, bed for mig.

At mit navn vil udtales i hjemmet
som det altid er blevet,
uden nogen form for eftertryk,
uden spor af skygge.

Livet betyder det samme
som det altid har betydet.
Det er som det altid har været,
båndet er ikke brudt.

Hvorfor skulle jeg være ude af dine
tanker
blot fordi jeg er ude af syne?

Jeg er ikke fjern,
blot på den anden side af vejen.
Se, alt er godt.
Du vil genfinde mit hjerte,
genfinde dets lutrende sødme.

Tør dine tårer,
og hvis du elsker mig, græd ikke.